



COMPETITION

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOTICE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS



512.5015

-  Hydraulischer Stahl-Wagenheber, 3000 kg, flach
-  Cric hydraulique acier extra-bas, 3000 kg
-  Hydraulic steel jack, 3000 kg, flat
-  Gato hidráulico de acero, 3000 kg, plano
-  Sollevatore a carrello in alluminio idraulico, 3000 kg, piatto
-  Hydraulisk staldonkraft, 3000 kg
-  Stalowy podnośnik hydrauliczny, 3000 kg, płaski
-  Stalen hydraulische krik, 3000 kg, vlak
-  гидравлический стальной домкрат, 3000 кг, плоский
-  رافعة سيارة هيدروليكية فولانية، حمولة 3000 كغ، منخفضة الارتفاع

DE/TTE/TJU/22-01-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com



Введение

Уважаемый клиент!

Вы выбрали продукт компании KS Tools. Благодарим вас за доверие. В данном руководстве вы найдете всю необходимую информацию для безопасного и правильного использования. Поэтому перед использованием внимательно прочтите инструкцию и всегда следуйте содержащимся в ней указаниям. Данная инструкция является частью статьи, поэтому её следует хранить так, чтобы она не повредилась.

В случае возникновения неясностей или дополнительных вопросов просим обращаться по адресу:
customerservice@competitiontools.com

1. Правила использования

Производитель не несет ответственности за телесные повреждения и материальный ущерб, вызванные ненадлежащим или неправильным использованием.



Это значок предупреждения о безопасности. Это используется для того, чтобы предупредить о возможной опасности получения травм. Соблюдайте все меры безопасности, указанные после этого символа, чтобы избежать возможных травм, в том числе со смертельным исходом.

Необходимо соблюдать рекомендации производителя автомобиля!

2. Технические характеристики

Максимальная грузоподъемность	3 т
Минимальная высота подъема	75 мм
Максимальная высота подъема	505 мм
Ход	430 мм
Вес	32,8 кг
Размеры изделия (Д x Ш x В)	740 × 340 × 165 мм
Тип шин	сталь

3. Инструкция по безопасности и эксплуатации

Как правило, инструменты следует использовать только по назначению, в предусмотренных условиях и с соблюдением ограничений по применению.

Пожалуйста, сохраните эту инструкцию. В целях собственной безопасности перед использованием устройства ознакомьтесь с информацией, прилагаемой к нему и указанной на нем, и следуйте ей. Перед началом эксплуатации владелец и/или оператор данного устройства должны ознакомиться с правилами безопасного использования/эксплуатации. Владелец и/или оператор должны понимать, что использование данного оборудования может потребовать



особых навыков и знаний. Перед тем как разрешить использование данного устройства, необходимо предоставить инструкции и информацию по технике безопасности на родном языке оператора.

Если у вас возникли сомнения относительно безопасного и правильного использования данного устройства в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве, утвержденном производителем, его необходимо немедленно вывести из эксплуатации.

Перед каждым использованием проверяйте устройство. Не использовать, если обнаружены сломанные, погнутые, треснувшие или поврежденные детали (включая таблички). Если устройство выглядит поврежденным, не работает должным образом или в нем отсутствуют какие-либо детали, его следует немедленно вывести из эксплуатации и уведомить об этом производителя. Если есть подозрение, что устройство подверглось ударной нагрузке (на него внезапно и неожиданно упал груз), немедленно прекратите его использование до тех пор, пока устройство не будет проверено в сервисном центре, уполномоченном производителем. Рекомендуется ежегодно проводить осмотр с привлечением специалиста.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОВЕРЯЙТЕ ДОМКРАТ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДОМКРАТ, ЕСЛИ ОН ПОВРЕЖДЕН, ИЗМЕНЕН ИЛИ МОДИФИЦИРОВАН, НАХОДИТСЯ В ПЛОХОМ СОСТОЯНИИ, ИЗ НЕГО ВЫТЕКАЕТ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ЖИДКОСТЬ ИЛИ ИМЕЮТСЯ ОСЛАБЛЕННЫЕ ИЛИ ОТСУТСТВУЮЩИЕ ДЕТАЛИ. Перед использованием домкрата устраните эти неисправности.
2. НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ДОПУСТИМУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО НА ТВЕРДЫХ, РОВНЫХ ПОВЕРХНОСТЯХ.
3. НЕ НАХОДИТЕСЬ ПОД ПОДНЯТЫМ ИЛИ ПАРЯЩИМ ГРУЗОМ.
4. РАСПОЛОЖИТЕ ГРУЗ ПО СЕРЕДИНЕ ОПОРНОЙ ПОВЕРХНОСТИ.
5. НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ВНОСИТЬ КАКИЕ-ЛИБО ИЗМЕНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИИ В ДАННОЕ УСТРОЙСТВО.

4. Описание продукта

Гидравлический домкрат разработан для облегчения снятия и установки колес на легковых автомобилях и прицепах. Он предназначен **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО** для подъема и опускания автомобиля. Этот домкрат предназначен для использования в сочетании с опорными козлами.



НИКОГДА Не перегружайте это устройство сверх указанного максимального веса!

ОБЕСПЕЧИТЬ что транспортное средство надежно закреплено и поддерживается с помощью механических средств, таких как, например, пара опорных стоек с соответствующей грузоподъемностью.

4.1 Спуск воздуха / удаление скопившегося воздуха

4.1.1 Метод удаления воздуха

Во время транспортировки или после долива масла в гидравлическую систему может попасть воздух, что приведет к ухудшению рабочих характеристик подъемного механизма. В этом случае систему необходимо разгерметизировать следующим образом:



1. Поверните сливной клапан до упора против часовой стрелки, чтобы полностью открыть его.
2. Быстро нажмите на ручку несколько раз.
3. Поверните сливной клапан по часовой стрелке, чтобы закрыть его.
4. Нажмите на рукоятку, пока подъемный рычаг не достигнет максимальной высоты, а затем нажмите ещё несколько раз, чтобы удалить остатки воздуха.
5. Поверните спускной клапан до упора против часовой стрелки, чтобы опустить подъемный рычаг в самое нижнее положение. При необходимости может потребоваться надавить на подъемный рычаг.
6. Поверните сливной клапан по часовой стрелке в закрытое положение и проверьте, правильно ли работает подъемник.

Повторяйте эти действия до тех пор, пока рабочая мощность не будет полностью восстановлена.

5. Принцип работы

5.1 Подготовка автомобиля

1. Поставьте автомобиль на твердую ровную поверхность, например бетонную, достаточно большую, чтобы разместить автомобиль, домкрат и подпорки.
2. Заклините все не поднятые колеса с обеих сторон И примите все необходимые меры, чтобы обеспечить устойчивость конструкции и предотвратить любое непреднамеренное перемещение автомобиля.

5.2 Подъем автомобильного домкрата

Ознакомьтесь с руководством по эксплуатации от производителя автомобиля, чтобы узнать, где на автомобиле находятся разрешенные точки подъема.

1. Расположите домкрат так, чтобы его опора находилась по центру и плотно прилегала к точке опоры.
2. Поднимите домкрат, пока опора не коснется кузова автомобиля. Убедитесь, что седло выровнено по центру и плотно прилегает к точке подъема груза.
3. Продолжайте накачивать, чтобы поднять автомобиль на нужную высоту.
4. После подъема груза зафиксируйте его с помощью поддонов соответствующей грузоподъемности, прежде чем приступить к работам с автомобилем.

5.3 Опускание домкрата

Осторожно откройте сливной клапан, медленно поворачивая его против часовой стрелки.

6. Техническое обслуживание

Неисправные или поврежденные запасные части могут привести к повреждениям.

Важно: Используйте только высококачественное масло для гидравлических домкратов. Следует избегать смешивания различных типов жидкостей и **НИКОГДА** используйте тормозную жидкость, масло для турбин, трансмиссионное масло, моторное масло или глицерин. Использование неподходящей жидкости может привести к выходу подъемника из строя и к внезапному и мгновенному падению груза.



6.1 Долить масло

- Установите домкрат на ровную поверхность и полностью опустите подъемный рычаг.
- Открутите сливной винт.
- Заполните масляный бачок до уровня, чуть ниже нижнего края горловины для заливки масла.
- Установите на место сливной винт. Спустите воздух из домкрата, как описано выше.

6.2 Заменить масло

- Полностью откройте сливной клапан, повернув ручку против часовой стрелки до упора. Открутите сливной винт.
- Переверните автомобильный домкрат, чтобы старое масло стекло из горловины для заливки масла и жидкость можно было слить в подходящий контейнер.

Примечание: Гидравлическая жидкость в соответствии с утилизируется в соответствии с местными правилами.

- Залейте новое масло через горловину для заливки масла.
- Не допускайте попадания грязи и других посторонних предметов при заправке.
- Долейте масло чуть ниже нижнего края отверстия.
- Установите обратно винт для спуска воздуха.
- Спустите воздух из домкрата, как описано выше.

6.3 смазка

Регулярная смазка точек опоры легким смазочным маслом способствует обеспечению подвижности тяг поршней насоса.

6.4 Чистка

Регулярно проверяйте поршень насоса и другие детали на наличие ржавчины или коррозии. Очищайте по мере необходимости и протирайте масляной салфеткой.

Примечание: Ни в коем случае не используйте на этих поверхностях наждачную бумагу или абразивные средства.

6.5 Хранение

Храните домкрат с полностью опущенным подъемным рычагом.

7. Поиск неисправностей

Симптом	Возможные причины	корректирующие меры
Гидравлический агрегат не поднимает груз	Спускной клапан не закрыт полностью	Убедитесь, что сливной клапан плотно закрыт
	перегрузка	Устранить перегрузку



Гидравлический агрегат поднимает груз, но не удерживает давление	Спускной клапан не закрыт полностью	Убедитесь, что сливной клапан плотно закрыт
	Неисправность автомобильного домкрата	
Гидравлический агрегат не опускается после разгрузки	Штанга заклинила	Очистить и смазать движущиеся детали
Низкая грузоподъемность	Низкий уровень жидкости	Убедиться в правильном уровне жидкости
	Воздух, запертый в системе	Как описано выше, спустить воздух из домкрата
Гидравлический агрегат не достигает полной высоты подъема	Низкий уровень жидкости	Убедиться в правильном уровне жидкости

8. Контроль

Все инструменты проверены на наличие повреждений/проверить.

9. Утилизация

Инструмент подлежит утилизации или переработке в соответствии с законодательством соответствующей страны.

10. Гарантия и сервис

Гарантия компании KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH распространяется на все инструменты, используемые в нормальных условиях эксплуатации.

Гарантия не распространяется на:

- Расходные материалы, например, любые виды режущих инструментов, шлифовальные вставки и диски, режущие и скребковые инструменты, веники, щетки, напильники, батареи, аккумуляторы, биты или головки для бит, лопасти ротора в пневматических инструментах, изоляторы на нагревательных катушках, любые виды предохранителей, угольные щетки и т. д.
- Неисправности деталей, подверженных износу в результате эксплуатации или иному естественному износу, а также дефекты инструмента, вызванные износом в результате эксплуатации или иным естественным износом.



- Недостатки инструмента, возникшие в результате несоблюдения инструкций по эксплуатации, ненадлежащего использования, эксплуатации в нестандартных условиях окружающей среды или в условиях, не предусмотренных для данного инструмента, перегрузки или ненадлежащего технического обслуживания. А также дефекты инструментов, возникшие в результате использования принадлежностей или других деталей, не являющихся оригинальными деталями KS Tools.
- Документы, в которые были внесены изменения или дополнения.
- Незначительные отклонения от требуемого качества, которые, однако, не влияют на стоимость и пригодность инструмента к использованию.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев в случае коммерческого использования или использования, приравняемого к нему. Гарантийный срок начинается с даты покупки конечным потребителем, являющимся юридическим лицом. Решающим является дата, указанная в оригинальном чеке. В отношении технических изделий с ограниченной гарантией типов А, В и С пользователь должен в обязательном порядке предъявить документ, подтверждающий покупку, с указанием серийного номера устройства, если таковой имеется.

Гарантия действует в течение срока, указанного в прайс-листе, действовавшем на день покупки продукта, с учетом типа гарантии.

РАЗЪЯСНЕНИЕ УСЛОВИЙ ГАРАНТИИ

Если на продукт не распространяется гарантия (истек срок гарантии, исключение из гарантии по причинам, указанным выше), но ремонт возможен, он будет выполнен исключительно после утверждения сметы пользователем.

Любые иные претензии, помимо права на устранение дефектов, как это предусмотрено в настоящей гарантии, прямо исключаются из сферы действия настоящей гарантии.